



PROCEDIMIENTO PARA LA TRAMITACIÓN DE CONVENIOS EN EL CAMPUS DE ÁLAVA

Índice:

1. INTRODUCCIÓN
2. PROPUESTA DE TRAMITACIÓN
3. EXAMEN DE LA PROPUESTA Y PETICIÓN DE INFORMES
4. APROBACIÓN Y FIRMA
5. REGISTRO DEL CONVENIO

1.- INTRODUCCIÓN

En virtud de lo establecido en el artículo 177.1. j) de los Estatutos de la UPV/EHU, es competencia del Consejo de Gobierno aprobar las directrices para la suscripción y denuncia de los convenios con otras entidades. Asimismo, en función del artículo 194.2.f) de los Estatutos de la UPV/EHU, corresponde a las Juntas de Campus aprobar la firma de convenios que afecten exclusivamente al Campus, en el marco de las directrices emanadas por el Consejo de Gobierno.

En concreto, el Reglamento de Funcionamiento del Consejo de Gobierno regula en el Capítulo III de su Título II, la tramitación y aprobación de convenios. En el marco de lo establecido en el artículo 28 del citado Reglamento, corresponde a la Junta de Campus de Álava aprobar aquellos convenios que por su objeto deban ser desarrollados por órganos del Campus, salvo en los supuestos excepcionales debidamente tasados en dicho artículo en los que la competencia de aprobación del convenio recae en el Consejo de Gobierno.

Por lo tanto, en el caso de los convenios a ser desarrollados por órganos del Campus de Álava (Centros, Institutos, Cátedras, Departamentos, Grupos de Investigación, Servicios, Vicerrectorado...), los representantes de dichos órganos deben dirigirse al Vicerrectorado de Campus de Álava, el cual, tras verificar que es competente para ello, se encargará de tramitar el oportuno expediente administrativo en el que obrarán todos los antecedentes necesarios para la aprobación, en su caso, del convenio por el órgano colegiado competente y su posterior suscripción.

Las propuestas de convenios de cooperación con instituciones extranjeras han de regirse según lo establecido por el Vicerrectorado de Coordinación y Relaciones Internacionales. Por ello, tanto los documentos de Solicitud como la Memoria deberán contar con su aprobación con carácter previo a su remisión al Vicerrectorado del Campus de Álava.

A continuación, se presenta el procedimiento a seguir para solicitar la tramitación de un convenio en el Campus de Álava.

2.- PROPUESTA DE TRAMITACIÓN

a) ¿**QUIÉN** ha de presentar la propuesta de tramitación?

La persona **titular o responsable del órgano** (Decanato, Dirección o Jefatura de Centros, Institutos, Cátedras, Departamentos, Grupos de Investigación...) que propone la colaboración entre la UPV/EHU y una entidad tercera.

b) ¿**A DÓNDE Y CÓMO** debe ir dirigida la solicitud de tramitación?

La propuesta de tramitación ha de ser enviada vía email al técnico de campus, Alberto Carrera Ruiz, alberto.carrera@ehu.eus, pudiendo contactar con él en el teléfono 945 01 4217.

TODO el proceso deberá realizarse vía email.

c) ¿Qué **CONTENIDO** debe tener dicha propuesta?

La persona **titular o responsable del órgano proponente** ha de remitir al Vicerrectorado de Campus la **PROPUESTA** para la tramitación del convenio junto con los siguientes documentos:

- 1.- **SOLICITUD**, siguiendo el modelo que se adjunta como **Anexo I**.
- 2.- **MEMORIA JUSTIFICATIVA** del convenio según modelo recogido en el **Anexo II**.
- 3.- **CONFORMIDAD DE LA OTRA PARTE** a la suscripción del convenio de acuerdo al modelo recogido en el **Anexo III**.
- 4.- **BORRADOR INICIAL** del convenio.
- 5.- En su caso, **otros documentos que se consideren de interés**.

Notas:

- Los anexos I, II, y III deberán ser firmados y sellados y ser enviados escaneados o en formato.pdf.
- La memoria, junto con el borrador del convenio, serán los documentos empleados para la solicitud de informes al Servicio Jurídico y resto de áreas afectadas.
- La memoria podrá ser objeto de Adenda en función de las observaciones o sugerencias de mejora que proponga dicho Servicio Jurídico.

3.- EXAMEN DE LA PROPUESTA Y PETICIÓN DE INFORMES

Remitida la propuesta y examinada la misma por el Vicerrectorado de Campus, a través de los servicios técnicos, éste solicitará a los Servicios Jurídicos, a través del procedimiento al efecto establecido, que emita el correspondiente Informe.

Mediante dicho informe los Servicios Jurídicos podrán:

- Indicar otros informes o documentos que han de obrar en el expediente, los cuales serán recabados a través del Vicerrectorado de Campus.
- Realizar propuestas de modificación o sugerencias de mejora al texto, que serán incorporadas al borrador del convenio por el Vicerrectorado del Campus y deberán ser informadas y aprobadas por las dos partes participantes en el convenio.
- Indicar el órgano competente (Consejo de Gobierno o Junta de Campus) cuya aprobación previa será necesaria para que el convenio pueda ser firmado por las partes.

4.- APROBACIÓN Y FIRMA

Una vez completado el expediente administrativo (subsanción de posibles errores, recopilación de informes, etc..) el convenio se eleva al órgano correspondiente para su aprobación.

El Consejo de Gobierno es informado de los convenios que hayan sido aprobados en Junta de Campus.

Tras la aprobación por el órgano competente, el convenio podrá ser firmado por las partes.

5.- REGISTRO DEL CONVENIO

Los ejemplares originales de los convenios suscritos correspondientes a la UPV/ EHU son remitidos por el Vicerrectorado de Campus al Registro de Convenios de la Secretaría General de la Universidad.

La Secretaría General devuelve al Vicerrectorado de Campus copia compulsada de los convenios, y son archivados junto a sus correspondientes expedientes administrativos.

ANEXO I

SOLICITUD DE REALIZACIÓN DE TRÁMITES PARA LA APROBACIÓN Y FIRMA DE CONVENIO

A.- TÍTULO DEL CONVENIO

--

B.- DATOS DEL ÓRGANO PROMOTOR DE LA UPV/EHU

ÓRGANO PROMOTOR: *(Centro, Instituto, Cátedra, Departamento, Grupo de Investigación...)*

TITULAR O PERSONA REPRESENTANTE DEL ÓRGANO PROMOTOR *(Nombre y apellidos)*

CARGO/PUESTO DE LA PERSONA REPRESENTANTE:

PERSONA DE CONTACTO PARA EL CONVENIO: *(De ser diferente a la/el representante)*

DIRECCIÓN:

TELÉFONO:

E-mail:

C.- DATOS DE LA OTRA ENTIDAD

ENTIDAD TERCERA: *(Administración, Fundación, Empresa (Pública o privada), Asociación, Universidad, otros...).*

REPRESENTANTE: *(Nombre y apellidos)*

CARGO/PUESTO DE LA PERSONA REPRESENTANTE:

PERSONA DE CONTACTO PARA EL CONVENIO: *(De ser diferente a la/el representante)*

DIRECCIÓN:

TELÉFONO:

E-mail:

D.- DOCUMENTACIÓN QUE SE APORTA

(Hacer una "x" en el recuadro correspondiente)

- Memoria Justificativa (según Anexo II)
- Declaración Previa de la otra parte (Según Anexo III)
- Texto del convenio

- En su caso, otros documentos o informes que deban obrar en el expediente:

(Indicar qué otros documentos o informes se adjuntan)

-
-
-
-

En Vitoria-Gasteiz, a.....de.....de.....

Órgano Proponente
Representante
Nombre, cargo, firma, sello

ANEXO II

MEMORIA JUSTIFICATIVA

1.- TÍTULO DEL CONVENIO:

2.- ANTECEDENTES:

[Debiendo indicar:

- a) *Circunstancias que dan origen al convenio, colaboraciones/contactos mantenidos hasta la fecha...*
- b) *Si se tratara de una prórroga o modificación, en este apartado necesariamente deberá indicarse el Convenio concreto que viene a modificarse, con expresa mención de su fecha de firma.]*

3.- INTERÉS O NECESIDAD DEL CONVENIO:

[Debiendo indicar: objetivos que podrán alcanzarse gracias al convenio, a modo ilustrativo:

- *Mejora de la docencia*
- *Mejora de la investigación*
- *Transferencia de la Tecnología*
- *Mejora de la gestión*
- *Mejora de la proyección universitaria*
- *Mejora de la internacionalización*
- *Otros]*

4.- ACTIVIDADES A DESARROLLAR:

[Debiendo indicar:

- a) *Descripción de las actividades*
- b) *Duración de las mismas y/o cronograma previsto*
- c) *El carácter no contractual de la actividad objeto del convenio.*
- d) *Posibles beneficiarios*
- e) *Otras..]*

5.- COMPROMISOS QUE ADQUIEREN LAS PARTES:

[Debiendo indicar:

- a) *Compromisos de cada parte en cuanto a la ejecución del convenio*
- b) *Si del convenio se derivan obligaciones de carácter económico para la UPV/EHU, debe señalarse la procedencia exacta del crédito para hacerlas frente*
- c) *Otras]*

6.- MODO DE FINANCIACIÓN Y MEDIOS NECESARIOS PARA LOGRAR LOS OBJETIVOS:

[Debiendo indicar:

- a) *Medios económicos, especificando el destino concreto de la financiación que la UPV/ EHU pudiera recibir, y la forma de justificación acordada.*
- b) *Medios materiales*
- c) *Medios personales]*

7.- ORGANO DE GESTIÓN/ORGANIZACIÓN/COMISIÓN DE SEGUIMIENTO (en su caso)



8.- DURACIÓN /VIGENCIA DEL CONVENIO:

9.- PRÓRROGA (en su caso)

10.- OTRAS CUESTIONES DE INTERÉS:

En Vitoria-Gasteiz, a.....de.....de.....

Órgano Proponente
Representante
(Nombre, cargo, firma, sello)

ANEXO III DECLARACIÓN PREVIA A LA TRAMITACIÓN Y SUSCRIPCIÓN DE CONVENIOS DE COLABORACIÓN CON LA UPV/EHU¹

CONVENIO

NOMBRE y APELLIDOS

ENTIDAD EN NOMBRE DE LA QUE ACTÚA

CARGO

DECLARA que la entidad en nombre de la cual actúa:

- se halla al corriente de cuantas negociaciones previas han sido llevadas a cabo con la UPV/EHU para la suscripción del convenio de referencia.
- conoce el borrador del texto del convenio en los términos que se proponen para la tramitación.
- ha iniciado los posibles trámites internos necesarios para la aprobación y final suscripción del convenio.

Fecha, firma y sello:

¹ Este impreso ha de estar suscrito **por la persona que actúe en nombre de la entidad** con la cual se propone el convenio, NO por la persona proponente de la UPV/EHU. Habrán de cumplimentarse **tantas declaraciones como partes** propongan el convenio (distintas a la UPV/EHU).

LANKIDETZA HITZARMENA CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE
UNIVERSIDAD PAÍS VASCO/EUSKAL LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS
HERRIKO UNIBERTSITATEAREN ETA VASCO/EUSKAL HERRIKO
..... (ERAKUNDEAREN UNIBERTSITATEA Y NOMBRE DE LA
IZENA) –(R)EN ARTEAN ENTIDAD

..... (e)n, (eguna)

En XXXXXXXX, a (fecha)

BILDUTA

Batetik, jauna/andrea
(*ordezkariaren izen-abizenak*), Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitateko - aurrerantzean UPV/EHU- *kargua (errektore, errektoreorde, zuzendari...)*, Q-4818001B IFKa duena, eta, bere kargua dela eta, emandako eskumenen babesean (*UPV/EHUren Estatutuak, UPV/EHUko errektorearen 2017ko urtarrilaren 25eko erabakia, gobernu taldearen egitura eta funtzionamendu arloak zehazteko, eta eskumenak eskuordetzeko..*)

Bestetik, jauna/andrea
(*ordezkariaren izen-abizenak*),
(*erakundearen izena*) –(r)en izenean eta ordezkartzan, eta eman zaizkion eskumenekin bat etorrita (*legitimizazio egiaztatzen duen dokumentuaren edo arautegiaren arabera*).

Bi aldeek elkarri aitortzen diote, bakoitzak parte hartzen duen kontzeptuari dagokionez, behar adinako lege gaitasuna dutela hitzarmen hau sinatzeko eta, horretarako, ondokoa

REUNIDOS

De una parte, D./Dña (*nombre y apellidos de la persona representante*), cargo (*Rector/a, Vicerrector/a, Director/a...*) de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea - en adelante UPV/EHU- con CIF Q-4818001B, y en virtud de las competencias atribuidas por razón de su cargo (*Estatutos de la UPV/EHU, Resolución de 25 de enero de 2017, de la Rectora de la Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea, sobre estructura y determinación de las áreas de funcionamiento de su equipo de gobierno y de delegación de competencias..*)

De otra, D./Dña (*nombre y apellidos de la persona representante*), actuando en nombre y representación de (*denominación de la entidad*), y de acuerdo con las atribuciones que tiene conferidas (*conforme documento o normativa que acredite la legitimación*).

Ambas partes se reconocen, en el concepto en el que respectivamente intervienen, la capacidad legal necesaria para suscribir el presente convenio y, a tal efecto

ADIERAZI DUTE

* *Atal honen helburua da hitzarmenaren beharra kokatzea eta justifikatzea.*

I. *Helburuari buruzko erreferentzia laburra edota zein diren UPV/EHUren eginkizunak hitzarmenaren helburuarekin lotuta.*

EXPONEN

* *El objetivo de este apartado es el de ubicar y justificar la necesidad del convenio.*

I. *Breve referencia al objeto y/o funciones de la UPV/EHU relacionados con el objeto del convenio.*

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>II. <i>Helburuari buruzko erreferentzia laburra edota kontrako alderdiaren eginkizunak; helburuak, xedek, etab.</i></p> <p>III. <i>Hitzarmen hau sinatuta bete nahi diren beharrei eta xedeei buruzko erreferentzia edo deskribapen laburra.</i></p> <p>IV. <i>(..)</i></p> | <p>II. <i>Breve referencia al objeto y/o funciones de la contraparte; objetivos, fines, etc...</i></p> <p>III. <i>Breve referencia o descripción de las necesidades y fines que se pretenden cubrir con la suscripción del presente acuerdo.</i></p> <p>IV. <i>(..)</i></p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Adierazitako guztiagatik, eta kontuan hartuta elkarrekiko parte hartzea bientzat onuragarri izan daitekeela, aldeek LANKIDETZA HITZARMEN HAU sortu dute. Hauek dira hitzarmenak dituen

Por todo lo expuesto, y considerando que la colaboración mutua puede resultar beneficiosa para ambas, las partes establecen el presente CONVENIO DE COLABORACIÓN, el cual se rige por las siguientes

KLAUSULAK

** Gutxieneko eduki hau sartzeko gomendatzen da, berori alda badaiteke ere.*

CLAÚSULAS

**Contenido mínimo que se recomienda incluir; sin perjuicio de que el mismo pueda ser modificado*

LEHENENGOA.- HELBURUA ETA

HITZARMENAREN

PRIMERA.- OBJETO DEL CONVENIO

Hitzarmeneko helburuaren azalpen laburra

Descripción de forma sucinta del objeto del convenio

BIGAGARRENA.- -(R)EN (ERAKUNDE SINATZAILEAREN IZENA) KONPROMISOAK ETA BETEBEHARRAK

SEGUNDA.- COMPROMISOS U OBLIGACIONES DE DENOMINACIÓN DE LA ENTIDAD FIRMANTE

..... erakundeak (*erakunde sinatzailearen izena*) bere gain hartzen du ondokoa egiteko konpromisoa:

La entidad (*denominación de la entidad firmante*) asume el compromiso de realizar lo siguiente:

- 1. *jardunerako konpromisoaren azalpena*
- 2. *jardunerako konpromisoaren azalpena*
- ...

- *Descripción del compromiso de actuación 1*
- *Descripción del compromiso de actuación 2*
- ...

HIRUGARRENA.- UPV/EHUren KONPROMISOAK EDO BETEBEHARRAK

TERCERA.- COMPROMISOS U OBLIGACIONES DE LA UPV/EHU

UPV/EHUK bere gain hartzen du, - aren bidez (*saila edo proposamena egiten duen zerbitzua*), ondorengo egiteko konpromisoa:

La UPV/EHU, a través de (*departamento, servicio proponente*), asume el compromiso de realizar lo siguiente:

- 1. *jardunerako konpromisoaren*

- *Descripción del compromiso de*

azalpena

- 2. jardunerako konpromisoaren azalpena
- ...

actuación 1

- Descripción del compromiso de actuación 2
- ...

LAUGARRENA.- HITZARMENA BETETZEAREN JARRAIPENA *Aldeek bestelako osaera duen edo bestelako eginkizunak dituen jarraipen batzorde bat sortzea erabakitzeak kalterik gabe, klausula hau honakoaren arabera ezar liteke:*

Hitzarmena interpretatu eta horren jarraipena egin eta interpretazioaren inguruan sor litezkeen gorabeherak modu adiskidetsuan konpontzeko, aldeek ordezkari bana izendatuko dute.

Hau izango da UPV/EHUren ordezkaria *(kargua aipatu, ez izena; adibidez: X Sailaren zuzendaria).*

(erakunde sinatzailearen izena)(a)ren ordezkari gisa *(kargua aipatu, ez izena; adibidez: X Sailaren zuzendaria)*k jardungo du.

BOSGARRENA.- HITZARMENAREN IRAUPENA ETA LUZAPENAK *Hau izan liteke idazkera bat*

Hitzarmen hau sinatzen den egunean sartuko da indarrean eta-(e)an/-eko epean *(eguna edo iraupena)* amaituko da. Hitzarmena urtetik urtera luzatu ahalko da baldin eta aldeek *isilbidezko/berariazko* erabakirik badago.

SEIGARRENA.- HITZARMENA SALATU ETA BERTAN BEHERA UZTEA *Hau izan liteke erredakzio bat*

Aldeek, elkarrekin adostuta, edozein unetan sala dezakete hitzarmen hau.

Aldeetako edozeinek eman dezake

CUARTA.- SEGUIMIENTO DE LA EJECUCIÓN DEL CONVENIO *Sin perjuicio que las partes acuerden crear una comisión de seguimiento con otra composición, o con otras funciones, esta cláusula podría establecerse de la siguiente forma:*

A fin de realizar el seguimiento de la ejecución del presente convenio, así como de interpretar y resolver de manera amistosa cualquier desacuerdo que pudiera surgir en el desarrollo del mismo, las partes designarán a una persona representante.

La persona representante de la UPV/EHU será *(indicar cargo, no nombre; por ejemplo: Director/a del Departamento X).*

En representación de *(denominación de la entidad)* actuará el o la *(indicar cargo, no nombre; por ejemplo: Director/a del Departamento X).*

QUINTA.- DURACIÓN DEL CONVENIO Y PRÓRROGAS *Una posible redacción podría ser la siguiente*

El presente convenio entrará en vigor el día de su firma y finalizará el *(fecha o duración, que no podrá ser superior a cuatro años, salvo que normativamente se prevea un plazo superior).*

En cualquier momento antes de la finalización del plazo de vigencia previsto los firmantes del convenio podrán acordar su prórroga de manera *expresa/ tácita* por un periodo de hasta cuatro años adicionales o su extinción.

SEXTA.- DENUNCIA Y RESOLUCIÓN DEL CONVENIO *Una redacción podría ser*

Las partes, por mutuo acuerdo, podrán denunciar el presente documento en cualquier momento.

Cualquiera de las partes podrá, a su vez, dar

bukatutzat hitzarmen hau beste aldeari idatziz jakinarazita hitzarmenaren indarraldia edo luzapenak *(hilabete/egun kopurua)* amaitu baino lehen.

Oharra: berariazko erabaki bat exijituko balitz hitzarmena luzatzeko, epearen igarotze hutsak bertan behera utziko luke, salatzeo beharrik izan gabe.

Bestalde, bertan behera uzteko arrazoiak dira hitzarmen honen sinatzaileentzat bertan jasotako klausulak ez betetzea, eta indarreko legerian jasotako eta hitzarmen honi dagozkion beste batzuk ez betetzea.

ZAZPIGARRENA.- GATAZKAK EBAZTEA *Hau izan liteke erredakzio bat*

Aldeek konpromisoa hartzen dute euren esku dagoen guztia egiteko, elkarriketaren eta negoziazioaren bidez, hitzarmen hau betetzearen inguruan sor litezkeen desadostasunak konpontzeko.

Gatazkarik izanez gero, sortzen diren auzigaiez administrazioarekiko auzien jurisdikzio organoek erabaki beharko dute.

SORTZIGARRENA.- DATUEN BABESA

Datuak Babesteari buruzko Europako Parlamentuaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamenduarekin eta Datu Pertsonalak eta Eskubide Digitalak Bermatzeko 2018ko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organokoarekin bat etorruta, hitzarmen honetan parte hartzen duten pertsonen datu pertsonalak alde bakoitzaren fitxategietan sartuko dira, haiekin harremanetan egoteko eta hitzarmen honetatik eratorritako harremana kudeatzeko, eta bi aldeek datuak eskuratzeko zuzentzeko, ezabatzeko eta horiei aurka egiteko eskubidea izango dute,

por finalizado el presente convenio comunicándolo por escrito a la otra parte con *(nº de meses/días)* de antelación a la finalización de la vigencia del convenio o de cualquiera de sus prórrogas.

Nota: si se exigiera un acuerdo expreso para prorrogar el convenio, el mero transcurso del plazo extingue el mismo, sin necesidad de denuncia.

Además, son causa de resolución para las partes firmantes del presente convenio, el incumplimiento de las cláusulas contenidas en el mismo, y cualesquiera otras derivadas de su naturaleza.

En cuanto a la forma de terminación de las actuaciones en curso para el supuesto de extinción. Posible redacción

Su resolución o extinción no afectará a las actividades que ya se vinieran realizando en el momento de efectuarla.

SÉPTIMA.- RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS *Posible redacción*

Las partes se comprometen a solventar todos los medios a su alcance, mediante el diálogo y la negociación, cuantas discrepancias pudieran surgir en lo al cumplimiento de este convenio se refiere.

En caso de conflicto, el conocimiento de las cuestiones litigiosas que se originen corresponderá a los órganos jurisdiccionales de lo Contencioso-Administrativo.

OCTAVA.- PROTECCIÓN DE DATOS

De conformidad con el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo de Protección de Datos de 27 de abril de 2016, así como con la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, los datos personales de las personas intervinientes en el presente convenio serán incorporados a los ficheros de cada una de las partes, respectivamente, para mantener el contacto y la comunicación, gestionar la relación derivada del presente convenio, pudiendo ambas partes ejercitar los derechos de acceso, rectificación, supresión y oposición, limitación del

bai eta haien erabilera mugatzeko, datuen eramangarritasuneko, banakako erabaki automatizatuen jomuga ez izateko eskubidea ere, eskaerari lotutako datuen erlazioan; horretarako, dagokion aldeari komunikazio bat helaraziko diote, hitzarmenaren goiburuan adierazitako helbideetara.

Alde biek konpromisoa hartzen dute datu pertsonalei buruzko indarreko legedian ezarritako betebeharrak betetzeko eta gainerako aldeekin lankidetzan jarduteko horiek betetzeari begira; horretarako, beharrezkoak diren akordioak edo kontratuak formalizatuko dira.

Adostasuna adierazteko, parte hartzen duten aldeek lankidetzan hitzarmen hau sinatu dute **bi aletan/hiru aletan (parte hartzaileen kopuruaren arabera)**, idazpuruan adierazitako tokian eta egunean.

tratamiento, portabilidad de datos y a no ser objeto de decisiones individualizadas automatizadas, en relación con los datos objeto del encargo, mediante comunicación dirigida a la parte que corresponda en las direcciones consignadas en el encabezamiento del Convenio.

Cada una de las partes se compromete a respetar las obligaciones que en materia de protección de datos de carácter personal se deriven del cumplimiento de la normativa vigente y a la colaboración con las restantes partes en el cumplimiento de las mismas, formalizándose a dichos efectos los acuerdos o contratos que resulten necesarios.

En prueba de conformidad, las partes intervinientes firman por **duplicado/triplicado...(según nº de partes)** el presente convenio de colaboración, en el lugar y la fecha indicados en el encabezamiento.

Sinadura/ Firma

Nombre y Apellidos/ Izen-abizenak
Kargua
Cargo

Sinadura/ Firma

Nombre y Apellidos/Izen-abizenak
Kargua
Cargo